

И. А. ШИШКОВА, М. Е. ВЕРБОВСКАЯ

АНГЛИЙСКИЙ ДЛЯ малышей

Под редакцией

Н.А.Бонк

**Игры,
сценки,
песенки**

**4-6
лет**

• РОСМЭН •



И. А. ШИШКОВА, М. Е. ВЕРБОВСКАЯ

АНГЛИЙСКИЙ ДЛЯ мальшей

Игры, сценки, песенки

Под редакцией

Н.А.Бонк

Москва
«РОСМЭН»
2005

ДЛЯ МЛАДШЕГО ВОЗРАСТА

*Шишкова Ирина Алексеевна
Вербовская Маргарита Ефимовна*

Английский для малышей

Игры, сценки, песенки

Ответственный редактор А. В. ТАРАСОВА
Художественный редактор А. А. НИКУЛИНА
Технический редактор А. Т. ДОБРЫНИНА
Корректор Л. А. ЛАЗАРЕВА

*Издание подготовлено
компьютерным центром издательства «РОСМЭН».*

Лиц. изд. ИД № 04933 от 30.05.01.

Подписано к печати 01.12.04. Формат 70 × 90^{1/16}.
Бум. типогр. № 1. Гарнитура Таймс. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 5,27. Тираж 7000 экз. Заказ № 2108. С — 1741.

ООО «Издательство «РОСМЭН-ПРЕСС».
Почтовый адрес: 125124, Москва, а/я 62. Тел.: (095) 933-71-30.
Юридический адрес: 129301, Москва, ул. Бориса Галушкина, д. 23, стр. 1.

*Наши клиенты и оптовые покупатели могут оформить заказ,
получить опережающую информацию о планах выхода изданий
и перспективных проектах в Интернете по адресу: www.rosman.ru*

ОТДЕЛ ОПТОВЫХ ПРОДАЖ:
все города России, СНГ: (095) 933-70-73;
Москва и Московская область: (095) 933-70-75.

Отпечатано с готовых диапозитивов в ОАО «Тверской ордена Трудового Красного Знамени
полиграфический комбинат детской литературы им. 50-летия СССР».
Россия, 170040, Тверь, пр. 50-летия Октября, 46.



Шишкова И. А., Вербовская М. Е.

Ш65 **Английский для малышей. Игры, сценки, песенки.** — М.: ООО «Издательство «РОСМЭН-ПРЕСС», 2005. — 72 с.

Пособие является составной частью учебного комплекта «Английский для малышей», разработанного и апробированного авторами в ходе многолетней работы с детьми. Оно предназначено для работы над закреплением и повторением пройденного материала в игровой форме. Сценки и рифмовки, стихотворения и песенки помогут дошкольникам почувствовать интерес к английскому языку, лучше усвоить материал учебника серии «Английский для малышей». К каждой сценке даны подробные пояснения для преподавателей и родителей по организации и проведению игр, указан номер соответствующего занятия в учебнике.

Пособие может быть использовано в дошкольных учебных заведениях и начальной школе.

Сценка 1 (Занятие 2)

Знакомство и прощание

Поставьте стулья таким образом, чтобы дети могли сидеть лицом друг к другу и работать парами.

Предложите поздороваться друг с другом и познакомиться. Например:

— Hello! I'm Vova. Hello! I'm Masha и т. д.

После этого попросите их встать, попрощаться и сказать:

— Goodbye, Vova! Goodbye, Masha и т. д.

Дети машут друг другу рукой, делая вид, что уходят.

Сценка 2 (Занятие 3)

Как тебя зовут?

Вариант 1

— Hello!

— Hello!

— What's your name?

— I'm Mike.

— I'm Jane.

— That's my name.

Разучивание слов песенки можно провести в форме сценки. На роль воспитательницы выбирается девочка — ведущая. Она обращается к мальчику и девочке, сидящим на стульях:

— Hello! What's your name?

Объясните, что мальчик должен ответить:

— I'm Mike, а девочка: — I'm Jane.

После этого ведущая переходит к следующей паре и снова задает вопросы, а дети отвечают.

Вариант 2

Сидя на стульях, дети «по цепочке» (мальчик—девочка) обращаются друг к другу:

— Hello! What's your name?

— Hello! I'm Mike. What's your name?

— I'm Jane. That's my name.

Вариант 3

Дети при знакомстве называют свои настоящие имена. Например:

- Hello! What's your name?
- Hello! I'm Vova. What's your name?
- I'm Masha. That's my name.

Сценка 3 (Занятия 4—6)**Кто ты?****Вариант 1**

Действующие лица: мишка, собака, лягушонок, зайчик, петушок и лиса.

Реквизит: маски животных или детали костюмов (например, зеленая шапочка для лягушонка, ушки для собаки и зайца, хвосты). Можно использовать только картинки.

Распределите роли и раздайте исполнителям соответствующие картинки.

Объясните, что мишка, зайчик, собака, лягушонок и лиса встречаются в лесу, приветствуют друг друга, а потом прощаются и бегут по своим делам. Например:

Мишка: Hello! Who are you?

Собака (*показывая зрителям картинку с изображением собаки*): Hello! I'm a dog. Who are you?

Мишка (*показывая зрителям картинку с изображением мишки*): I'm a bear. Goodbye!

Собака: Goodbye!

Собака: Hello! Who are you?

Лягушонок (*показывая зрителям картинку с изображением лягушонка*): Hello! I'm a frog. Who are you?

Собака: I'm a dog. Goodbye!

Лягушонок: Goodbye!

Лягушонок: Hello! Who are you?

Зайчик (*показывая зрителям картинку с изображением зайчика*): Hello! I'm a hare. Who are you?

Лягушонок: I'm a frog. Goodbye!

Зайчик: Goodbye.

Зайчик: Hello! Who are you?

Петушок (*показывая зрителям картинку с изображением петушка*): Hello!
I'm a cock. Who are you?

Зайчик: I'm a hare. Goodbye!

Петушок: Goodbye.

Петушок: Hello! Who are you?

Лиса (*показывая зрителям картинку с изображением лисы*): Hello! I'm a
fox. Who are you?

Петушок: I'm a cock. Goodbye!

Лиса: Goodbye!

Вариант 2

(На полянку выбегает петушок.)

Петушок: Hello! I'm a cock.

Зрители (*приветствуя его*): Hello!

Лиса (*подкрадываясь к петушку*): Hello! Who are you?

Петушок: I'm a cock. Who are you?

Лиса (*хитрым голосом*): I'm a fox.

Зрители (*кричат петушку*): Run away! Run away! (Переведите: Run
away! — Беги!)

Петушок (*в страхе убегая*): Goodbye!

(На полянке появляется зайчик.)

Зайчик: Hello! I'm a hare.

Зрители (*приветствуя его*): Hello!

Лиса (*подкрадываясь к зайчику*): Hello! Who are you?

Зайчик: I'm a hare. Who are you?

Лиса (*хитрым голосом*): I'm a fox.

Зрители (*кричат зайчику*): Run away! Run away!

Зайчик (*в страхе убегая*): Goodbye!

(Если лиса поймает петушка или зайчика, она меняется с ними ролями,
и сценка продолжается.)

Вариант 3

Те же действующие лица. Объясните, что нужно будет без слов изобразить какое-либо животное, а зрителям угадать, кто это. Дети спрашивают хором:

— Who are you?

На ушко предложите исполнителю изобразить соответствующий персонаж. Рекомендуем использовать только пройденные слова. Например:

Зрители: Who are you?

Ребенок изображает зайчика.

Зрители: A hare!

Зрители: Who are you?

Ребенок изображает мишку.

Зрители: A bear!

Зрители: Who are you?

Ребенок изображает лягушонка.

Зрители: A frog!

Зрители: Who are you?

Ребенок изображает собаку.

Зрители: A dog!

Зрители: Who are you?

Ребенок изображает петушка.

Зрители: A cock!

Зрители: Who are you?

Ребенок изображает лису.

Зрители: A fox!

Сценка 4 (Занятие 7)

Команды

Действующие лица: мальчик, девочка, лягушонок, летучая мышь, собака. Раздайте исполнителям соответствующие картинки. Остальные дети-

зрители сидят на стульях. Участники сценки рассказывают, что они умеют делать, и выполняют команды зрителей.

Собака (*выбегая на середину сцены или комнаты*): Hello! I'm a dog. I can run (*начинает бегать*).

Зрители (*хором*): Run, run, run! Stop, stop!

(*Потом появляется лягушонок.*)

Лягушонок (*выскакивая на середину сцены или комнаты*): Hello! I'm a frog. I can hop (*прыгает на одной ножке*).

Зрители (*хором*): Hop, hop, hop! Stop, stop!

(*Вылетает летучая мышь.*)

Летучая мышь: Hello! I'm a bat. I can fly (*исполнитель показывает, как летает летучая мышь*).

Зрители (*хором*): Fly, fly, fly! Stop, stop!

(*Выбегают мальчик и девочка.*)

Мальчик: Hello! I'm a boy. I can swim (*показывает, как он плавает*).

Зрители (*хором*): Swim, swim, swim! Stop, stop!

Девочка декламирует рифмовку:

I'm girl.

I can run.

I can hop.

I can jump.

I can't stop!

(**Переведите: I can't stop! — Не могу остановиться!**)

Девочка выполняет соответствующие движения.

Зрители (*хором*): Please stop! Please stop!

Девочка останавливается.

Разучите рифмовку с остальными детьми. Проговорите ее сначала хором с девочками (I'm a girl), а потом — с мальчиками (I'm a boy).

Сценка 5 (Занятие 8)

Уроки в лесной школе

Вариант 1

Действующие лица: мышка-учительница, четыре мышонка-ученика.

Реквизит: маски мышек, указка, рисунок с изображением кошки и другие картинки к пройденным урокам (по выбору).

Прикрепите к доске пять картинок.

Входит ведущая, исполняющая роль мышки-учительницы: Hello! I'm a mouse. I'm a teacher. **(Переведите: I'm a teacher. — Я учительница.)**

Дети, изображающие мышат, сидят на стульчиках и хором отвечают:

— Hello!

Показывая указкой на картинки и обращаясь к участникам сценки, исполнительница роли мышки-учительницы задает вопросы.

Мышка-учительница: What's this?

Первый мышонок: It's a hat.

Мышка-учительница: What's this?

Второй мышонок: It's a clock.

Мышка-учительница: What's this?

Третий мышонок: It's a twig.

Мышка-учительница: What's this?

Четвертый мышонок: It's a car.

Мышка-учительница (*дотрагиваясь указкой до картинки с изображением кошки*): What's this?

Мышата (*хором, в страхе разбегаясь*): It's a cat!

Вариант 2

Действующие лица: заяц-учитель, четыре зайчонка-ученика.

Реквизит: маски или уши для зайчат, указка, другой набор картинок. Вместо картинки с изображением кошки используется та, на которой нарисована лиса.

Заяц-учитель: What's this?

Первый зайчонок: It's a box.

Заяц-учитель: What's this?

Второй зайчонок: It's a ball.

Заяц-учитель: What's this?

Третий зайчонок: It's a stick.

Заяц-учитель: What's this?

Четвертый зайчонок: It's a doll.

Заяц-учитель (*дотрагиваясь указкой до картинки с изображением лисы*):
What's this?

Зайчата (*хором, в страхе разбегаясь*): It's a fox!

Сценка 6 (Занятие 10)

Большой и маленький

Действующие лица: курица, петух, цыпленок и лиса.

Реквизит: маски или детали костюмов (гребешки для курицы и петуха, хвосты для петуха и лисы, уши для лисы).

Назначьте исполнителей на роли курицы, цыпленка, петуха и лисы.

Курица (*выходя на середину комнаты или сцены*): I'm a hen. I'm big. This is my chick. (Переведите: **my** — мой.)

Цыпленок (*подбегая к курице*): I'm a chick. I'm little. This is my Mother hen. (Переведите: **Mother hen** — мама-курица.)

Дети показывают, как курица и цыпленок машут крыльями и клюют зерно. Вдали появляется девочка, исполняющая роль лисы.

Цыпленок (*подбегая к лисе*): Hello! I'm a little chick. This is my Mother hen. Who are you?

Лиса (*хитрым голосом*): Hello! I'm a big fox.

Появляется мальчик, исполняющий роль петуха.

Петух (*размахивая крыльями, бежит за лисой*): I'm a big cock. Go away, fox! (Переведите: **Go away!** — Уходи прочь!)

Лиса (*убегая от петуха*): Goodbye!

Петух, курица и цыпленок (*хором*): Goodbye, big fox!

(Петух, курица и цыпленок продолжают клевать зерно.)

Сценка 7 (Занятия 11—12)

Майк и Джейн на ферме

Действующие лица: Майк, Джейн, поросенок, курица, цыпленок, петух, собака, кошка, лошадь, корова.

Распределите роли и раздайте исполнителям соответствующие картинки.

Майк (*выходя на середину сцены или комнаты*): Hello! I'm Mike. I'm on the farm. (Переведите: on the farm — на ферме.)

Джейн (*подходя к Майку*): Hello! I'm Jane. I'm on the farm with Mike. (Переведите: with Mike — с Майком.)

Действующие лица — животные — расставлены по правую и по левую руку от Майка и Джейн.

Рядом с Майком стоят исполнители ролей коровы, цыпленка и собаки. Рядом с Джейн — исполнители ролей лошади и курицы. Чуть дальше от Майка и Джейн находятся дети, изображающие петуха, кошку и поросенка.

(Майк и Джейн ходят по ферме и задают друг другу вопросы.)

Майк (*показывая на корову, которая стоит рядом с ним*): What's this?

Джейн: It's a cow.

Корова: I'm a cow. I'm a big cow. Moo! (Moo! — My!)

Джейн (*показывая на поросенка, который находится вдалеке*): What's that?

Майк: It's a pig.

Поросенок: I'm a little pig.

Джейн (*показывая на лошадь, стоящую рядом*): What's this?

Майк: It's a horse.

Лошадь: I'm a big horse.

Майк (*показывая на петуха, который вдалеке клюет зерно*): What's that?

Джейн: It's a cock.

Петух: I'm a big cock.

Джейн (*показывая на курицу рядом с собой*): What's this?

Майк: It's a hen.

Курица: I'm a big hen.

Майк (*показывая на цыпленка рядом с собой*): What's this?

Джейн: It's a chick.

Цыпленок: I'm a little chick.

Джейн (*показывая на кошку, сидящую рядом с поросенком*): What's that?

Майк: It's a cat.

Кошка: I'm a little cat. Meow! (Meow! — Мяу!)

Майк (показывая на собаку, сидящую рядом): What's this?

Джейн: It's a dog.

Собака: I'm a big dog. Bow-wow! (Bow-wow! — Гав-гав!)

Сценка 7 (Занятие 14)

Домик в лесу

Действующие лица: медведь, мышка, зайчик и петушок.

Реквизит: маски или уши для мышки, зайчика и медведя, гребешок для петушка.

Постройте из стульев домик с окошком. Другие стулья изображают деревья в лесу.

(Между деревьями прыгает зайчик. Вдруг он видит домик, а в окошке — мышку.)

Зайчик: Hello! Who are you?

Мышка: Hello! I'm a little mouse. This is my big house. Who are you?

Зайчик: I'm a little hare. I can hop (прыгает на одной ножке). May I come in?

Мышка: Come in, please.

(Теперь в окошке мышка и зайчик. Мимо пробегает петушок.)

Петушок: Hello! Who are you?

Мышка: Hello! I'm a little mouse. This is my big house.

Зайчик: Hello! I'm a little hare.

Мышка и зайчик (хором): Who are you?

Петушок: I'm a little cock. I can fly (показывает, как он машет крыльями). May I come in?

Мышка и зайчик (хором): Come in please.

(Теперь в окошке трое: мышка, зайчик и петушок. Мимо бредет медведь. Он видит домик и подходит к нему.)

Медведь: Hello! Who are you?

Мышка: Hello! I'm a little mouse. This is my big house.

Петушок: Hello! I'm a little cock. I can fly.

Зайчик: Hello! I'm a little hare. I can hop.

Мышка, зайчик и петушок (*хором*): Who are you?

Медведь: I'm a big bear. I can run (*бежит*). May I come in?

Мышка, зайчик и петушок (*хором*): Oh, no, big bear!

Разучивание стихотворения (Занятие 16)

Can you?

Can you hop like a rabbit?

Can you jump like a frog?

Can you walk like a bear?

Can you run like a dog?

Can you fly like bird?

Can you swim like a fish?

And be still, like a good child,

As still as you wish.

(Переведите: like — как;

as still as you wish — таким послушным, каким ты хочешь.)

Показывая соответствующую картинку с изображением, например, кролика, попросите детей закончить предложение.

Преподаватель: Can you hop like... ?

Дети: ...a rabbit и т. д.

Проговорите стихотворение несколько раз хором и индивидуально. Разделите детей на две команды. Одна команда задает вопрос, а вторая выполняет соответствующие движения. Например, первая команда (*хором*): Can you hop like a rabbit?

Вторая команда скачет на одной ножке.

Игра продолжается до тех пор, пока не будут отработаны все вопросы. Последние две строчки говорит преподаватель, а дети показывают, какие они послушные.

Разучивание рифмовки (Занятие 17)

I can see

I can see a bear and a hare.

One, two.

I can see a bear, a hare and a cat.

One, two, three.

I can see a bear, a hare, a cat and a rat.

One, two, three, four.

I can see a bear, a hare, a cat, a rat and a bat.

One, two, three, four, five.

I can see a bear, a hare, a cat, a rat, a bat and a dog.

One, two, three, four, five, six.

I can see a bear, a hare, a cat, a rat, a bat, a dog and a frog.

One, two, three, four, five, six, seven.

I can see a bear, a hare, a cat, a rat, a bat, a dog, a frog and a horse.

One, two, three, four, five, six, seven, eight.

I can see a bear, a hare, a cat, a rat, a bat, a dog, a frog, a horse and a cow.

One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine.

I can see a bear, a hare, a cat, a rat, a bat, a dog, a frog, a horse, a cow and a fox.

One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten.

Вызовите двух участников и разложите перед ними сначала две картинки. С вашей помощью один ребенок называет персонажей, а второй их считает. Постепенно увеличивая число картинок, доведите их до десяти. Зрители хором считают вместе со вторым участником. Детям будет трудно проговорить рифмовку без помощи картинок, поэтому желательно их использовать.

Сценка 9 (Занятие 19)

В магазине

Действующие лица: продавец и покупатели.

Реквизит: маски и детали костюмов для животных.

Назначьте ведущего-продавца и исполнителей на роли Майка и Джейн, а также медведя, коровы, кролика и лисы. Изобразите прилавок из двух-трех стульев и разложите товар — картинки или игрушки: шляпу, ложку, кепку, тарелку, машинку, куклу.

(Входит первый покупатель — медведь.)

Медведь: Hello! May I come in?

Продавец: Hello! Please come in. Glad to see you. Who are you?

Медведь: I'm a big brown bear. Please give me a yellow hat.

Продавец *(протягивая картинку с изображением шляпы)*: Here you are.

Медведь: Thank you. Goodbye.

Продавец: Goodbye.

(Появляется корова.)

Корова: Hello! May I come in?

Продавец: Hello! Please come in. Glad to see you. Who are you?

Корова: I'm a big red cow. Please give me a big spoon.

Продавец *(протягивая картинку с изображением ложки или игрушечную ложку)*: Here you are.

Корова: Thank you. Goodbye.

Продавец: Goodbye.

(Вбегает кролик.)

Кролик: Hello! May I come in?

Продавец: Hello! Please come in. Glad to see you. Who are you?

Кролик: I'm a little grey rabbit. Please give me a brown cap.

Продавец *(протягивая картинку с изображением кепки)*: Here you are.

Кролик: Thank you. Goodbye.

Продавец: Goodbye.

(Входит лиса.)

Лиса: Hello! May I come in?

Продавец: Hello! Please come in. Glad to see you. Who are you?

Лиса: I'm a big red fox. Please give me a big plate.

Продавец *(протягивая картинку с изображением тарелки или игрушечную тарелку)*: Here you are.

Лиса: Thank you. Goodbye.

Продавец: Goodbye.

(Прибегают Майк и Джейн.)

Майк и Джейн: Hello!

Продавец: Hello! Please come in. Glad to see you. Who are you?

Майк: I'm Mike. I'm a boy.

Джейн: I'm Jane. I'm a girl.

Майк: Please give me a big car.

Продавец (*протягивая картинку с изображением машинки или игрушечную машинку*): Here you are.

Майк: Thank you.

Джейн: Please give me a little doll.

Продавец (*протягивая картинку с изображением куклы или игрушечную куклу*): Here you are.

Джейн: Thank you.

Майк и Джейн: Goodbye!

Продавец: Goodbye!

Разучивание рифмовки

Hello! May I come in?

— Hello! Hello! May I come in?

— Please come in. Please come in. I'm glad to see you.

— Thank you. Thank you. Thank you. Glad to see you too.

(Переведите: too — тоже, также.)

Выберите ведущего и попросите детей встать парами. Взявшись за руки, пары по очереди подходят к ведущему.

Первый ребенок: Hello! Hello! May I come in?

Второй ребенок: Hello! Hello! May I come in?

Ведущий: Please, come in. Please come in. I'm glad to see you.

Первый и второй ребенок (хором): Thank you. Thank you. Thank you. Glad to see you too.

Вариант игры «Кошки-мышки»

Рифмовка «Little cats and Big Bad Rats»

Little cats say, "Mew, mew!"

Big bad rats, we can catch you!"

"No, no, little cats!

You can't catch big bad rats!"

(Переведите: *We can catch you!* — Мы умеем вас ловить!)

Выберите ведущего и разделите детей на две команды.

(*Кошки и крысы становятся в два ряда.*)

На словах ведущего "Little cats say" они берутся за руки и, декламируя соответствующие слова рифмовки, идут навстречу друг другу. После слов «крыс» начинается игра — дети, изображающие крыс, убегают, а члены команды «кошек» их ловят. Пойманные исполнители крыс становятся кошками.

Сценка 10 (Занятия 20—22)

В продовольственном магазине

Действующие лица: продавец, медведь, птичка, мышонок, петух, заяц и собака.

Реквизит: маски и детали костюмов для животных.

Постройте из стульев прилавков и разложите картинки-продукты: зерно, капуста, мед, сыр, мясо.

(*Входит медведь.*)

Медведь: Good morning!

Продавец: Good morning! Please come in. I'm glad to see you.

Медведь: I'm hungry. Give me some honey, please.

Продавец (*протягивая картинку, на которой изображен мед*): With pleasure. Here you are.

Медведь: Thank you. I've got a rhyme for you. (Переведите: *I've got a rhyme for you.* — У меня для вас есть рифмовка.)

Продавец: Go ahead. (Переведите: *go ahead* [ə'hed] — начинать что-либо делать, особенно говорить. *Здесь*: Давай начинай!)

Медведь: *I'm a big brown bear.*

It's not fair (Переведите: *It's not fair* [fɜə]. — Это несправедливо!)

I haven't got any honey (Переведите: *I haven't got any honey!* — У меня совсем нет меда!)

I haven't got any honey, and I'm hungry.

Продавец: Now you've got some honey. (Переведите: *Now you've got some honey.* — Теперь у тебя есть мед.)

Медведь: Yes. Thank you! Goodbye!

(В магазин влетает птичка.)

Птичка: Good morning!

Продавец: Good morning! Please come in. I'm glad to see you.

Птичка: I'm hungry. Give me some corn, please.

Продавец (протягивая картинку, на которой изображено зерно): With pleasure. Here you are.

Птичка: Thank you. I've got a rhyme for you.

Продавец: Go ahead.

Птичка: *I'm a little dicky-bird.*

I live in the tree.

Every morning I sing, "Hello!"

All children like me.

(Переведите: dicky-bird — пташка;

I live in the tree — я живу на дереве;

every morning — каждое утро;

all children like me — все дети меня любят.)

Продавец: Thank you.

Птичка: Goodbye!

(Вбегает запыхавшийся мышонок.)

Мышонок: Hello! I'm sorry! I'm late! May I come in?

Продавец: Hello! Please come in. I'm glad to see you.

Мышонок: I'm hungry. Give me some cheese, please.

Продавец (протягивая картинку, на которой изображен сыр): With pleasure. Here you are.

Мышонок: Thank you. I've got a rhyme for you.

Продавец: Go ahead.

Мышонок: *I'm a little mouse.*

I'm hungry. Oh, please give me some cheese!

Please, please!

Give me some cheese!

Продавец: Now you've got some cheese.

Мышонок: Yes. Thank you. Goodbye!

Продавец: Goodbye!

(Входит петух.)

Петух: Good morning! May I come in?

Продавец: Good morning! Please come in. I'm glad to see you.

Петух: I'm hungry. Give me some corn, please.

Продавец: With pleasure. Here you are.

Петух (*протягивая картинку, на которой изображено зерно*): Thank you.
I've got a rhyme for you.

Продавец: Go ahead.

Петух: *I'm a big red cock.*

I've got a nice big clock.

(Переведите: *a nice big clock* — *здесь: красивые большие часы.*)

Every morning the clock says, "Tick-tock! It's time for your morning song!"

(Переведите: *It's time for your morning song!* — *Пора петь утреннюю песню!*)

And I sing, "Cock-a-doodle-doo!"

(Переведите: *Cock-a-doodle-doo!* — *Кукареку!*)

Продавец: Thank you!

Петух: Goodbye!

(*Вбегает заяц.*)

Заяц: Good morning! May I come in?

Продавец: Good morning! Please come in. I'm glad to see you.

Заяц: I'm hungry. Give me some cabbage, please.

Продавец (*протягивая картинку, на которой изображена капуста*): With pleasure. Here you are.

Заяц: Thank you. I've got a rhyme for you.

Продавец: Go ahead.

Заяц: *Cabbage and carrots!*

Cabbage and carrots!

Cabbage and carrots! My favourite food!

Cabbage and carrots!

Cabbage and carrots!

Cabbage and carrots!

They taste so good!

(Переведите: *carrots* — *морковь.*)

My favourite food! — *Моя любимая еда!*

They taste so good! — *Они такие вкусные!*

(*Входит собака.*)

Собака: Good morning! May I come in?

Продавец: Good morning! Please come in. I'm glad to see you.

Собака: I'm hungry. Give me some meat, please.

Продавец (*протягивая картинку, на которой изображено мясо*): With pleasure. Here you are.

Собака: Thank you. I've got a rhyme for you.

Продавец: Go ahead.

Собака: I'm a dog. My name is Paul. (**Paul — здесь: имя собаки.**)

I can play with a stick. I can play with a ball.

В конце сценки рекомендуем хором спеть песенку "Give me some honey".

Сценка 11 (Занятие 23)

Мишка и кукла

Действующие лица: плюшевый мишка и кукла.

Реквизит: маска или шапочка с ушками для мишки, шляпка для куклы, мячик, красная роза.

На сцену выходят исполнители ролей мишки и куклы, раскланиваются и декламируют рифмовку.

Рифмовки для плюшевого мишки и куклы

Мишка: *I'm Teddy bear.*

I'm not tall.

Meet my friend, a pretty doll.

(Переведите: **Teddy bear** — плюшевый медвежонок.

I'm not tall — Я не высок ростом;

pretty ['prɪtɪ] — хорошенькая.)

Кукла: *I'm a doll. I'm nice and tall.*

This is my hat, and that's my ball (*показывает на свою шляпку и на мячик, который лежит на полу*).

I've got a pretty nose (*показывает на свой носик*).

And in my right hand I've got a red rose (*поднимает правую руку с красной розой*).

(*Мишка и кукла подходят друг к другу.*)

Мишка: Hello! Who are you?

Кукла: Hello! I'm a doll. And who are you?

Мишка: I'm Teddy bear.

Кукла: Let's play the game . "Have you got...?"

(Переведите: Let's play the game. — Давай поиграем в игру.)

Мишка: Let's! Have you got a head?

По вашему сигналу зрители повторяют вопросы за исполнителем роли мишки.

Зрители *(хором)*: Have you got a head?

Кукла: Yes, I've got a nice head.

Мишка: Have you got two eyes?

Зрители *(хором)*: Have you got two eyes?

Кукла: Yes, I've got two blue eyes.

Мишка: Have you got four legs?

Зрители *(хором)*: Have you got four legs?

Кукла: Oh, no! I've got two legs!

Мишка: Have you got a tail?

Зрители *(хором)*: Have you got a tail?

Кукла *(возмущенно)*: Oh, no! I haven't!

Сценка 12 (Занятие 24)

Лиса и куриное семейство

Действующие лица: лиса, мама-курица, три цыпленка, поросенок.

Реквизит: маски или клювы для цыплят и гребешок для курицы, уши и хвост для лисы, пятачок и хвостик для поросенка, веточка, большая коричневая коробка.

Назначьте исполнителей на роли лисы, курицы, трех цыплят и поросенка.

(Курица и цыплята гуляют на лужайке.)

Курица: I'm Mother hen. I've got three little yellow chicks. *(Пересчитывает их.)* One, two, three.

(К курице с цыплятами подходит поросенок.)

Поросенок: How many chicks have you got?

Зрители повторяют по вашему сигналу вопрос за исполнителем роли поросенка.

Зрители (*хором*): How many chicks have you got?

Курица (*пересчитывая цыплят*): One, two, three. I've got three little yellow chicks.

Зрители (*хором*): One, two, three. I've got three little yellow chicks.

Поросенок: May I play with your chicks?

Зрители (*хором*): May I play with your chicks?

Курица: Certainly! (**Переведите: Certainly! ['sætnlɪ] — Конечно!**)

Зрители (*хором*): Certainly!

(*Поросенок весело прыгает с цыплятами на одной ножке.*)

Поросенок: One, two, three, hop!

One, two, three, stop (*останавливаются*)!

Зрители (*хором*): One, two, three, hop! One, two, three, stop!

Первый цыпленок: I'm a little yellow chick.

I'm brave and so quick!

(**Переведите: brave — храбрый;
so quick — такой быстрый.**)

Второй цыпленок: I'm a little yellow chick. I can play with a brown twig (*размахивает веточкой*).

Третий цыпленок: I'm a little yellow chick. Please fly with me, little pig.

Поросенок (*растерянно*): Oh, no, I can't. I'm a little pig. I can't fly like a chick.

(*Появляется лиса с большой коробкой.*)

Лиса: I'm a fox. This is my big box. One, two, three. Play with me!

Первый цыпленок: Oh, no, big bad fox! Why do you need this big brown box?

(**Переведите: Why do you need this big brown box? — Зачем тебе эта большая коричневая коробка?**)

Лиса: To catch you!

(**Переведите: To catch you! — Чтобы вас поймать!**)

Курица, поросенок и цыплята (*хором*): Go away, big bad fox! Take away this brown box!

(**Переведите: Take away this brown box! — Уноси эту коричневую коробку!**)

Зрители (*хором*): Go away, big bad fox! Take away this brown box!

(*Курица, поросенок и цыплята прогоняют лису.*)

Сценка 13 (Занятия 25—26)

Перед разыгрыванием сценки объясните детям, как образуется отрицательная форма 3-го л. ед.ч. глагола **be**. Обратите их внимание на место частицы **not** (после формы **is** глагола **be**). Например:

The snake is in the lake.
The flag is in the bag.
The cat is on the chair.
The mat is on the floor.
The pig is in the car.

The snake is **not** in the lake.
The flag is **not** in the bag.
The cat is **not** on the chair.
The mat is **not** on the floor.
The pig is **not** in the car.

Или:

The snake **isn't** in the lake.
The flag **isn't** in the bag.
The cat **isn't** on the chair.
The mat **isn't** on the floor.
The pig **isn't** in the car.

It isn't in the lake.
It isn't in the bag.
It isn't on the chair.
It isn't on the floor.
It isn't in the car.

На озере

Действующие лица: змея, мишка, кот, лягушонок.

Реквизит: маски или детали костюмов, коврик, стулья.

Поставьте стулья полукругом и объясните, что это деревья вокруг озера.

(Появляется змея.)

Змея *(ползет вокруг озера)*: Hello! I'm a snake. This is my lake.

(Выходит мишка со стулом-шезлонгом.)

Мишка: Hello! I'm a bear. This is my deck-chair **(Переведите: deck-chair — шезлонг)**.

(Прибегает кот с ковриком.)

Кот: Hello! I'm a cat. This is my mat.



(Выпрыгивает лягушка и садится на бревно.)

Лягушка: Hello! I'm a frog. This is my log.

Змея: Let's play hide-and — seek! **(Переведите: hide-and-seek — прятки.)**

Мишка, кот и лягушка *(хором)*: Let's! Let's hide! **(Переведите: Let's hide! — Давайте спрячемся!)**

Исполнителю роли змеи завязывают глаза платком.

Мишка: One, two, three! Find me! **(Переведите: Find me! — Найди меня!)**

(Мишка убегает и прячется.)

Лягушка: One, two, three! Find me!

(Лягушка скачет вокруг дерева и тоже прячется.)

Кот: One, two, three! Find me!

(Кот убегает.)

Через некоторое время ребенок, изображающий змею, выходит их искать.

(Змея подползает к шезлонгу. За ним спрятался мишка.)

Змея: Where's the bear? It's not on the chair.

(Подползает к коврику.)

Змея: Where's the cat? It's not on the mat.

(На коврике никого нет. Змея ползет вокруг бревна.)

Змея: Where's the frog? It's not on the log.

(Змея уползает.)

Остальные участники сценки показывают, как удивленные звери выходят из укрытия.

Медведь (*удивленно*): Where's the snake?

Кот и лягушонок (*хором*): It's in the lake!

Исполнитель роли змеи выглядывает из-за ступьес-деревьесв вокруг озера.

Змея: I'm in the lake.

Сценка 14 (Занятия 27—29)

Семья

Действующие лица: папа, мама, Майк, его сестра Кейт и брат Том.

На сцене появляется мальчик, исполняющий роль Майка.

Майк: Hello! I'm Mike. Meet my family.

Выходит исполнитель роли папы.

Майк: This is my father.

Папа: Hello! Nice to meet you.

Выходит девочка, изображающая маму.

Майк: This is my mother.

Мама: Hello! Nice to meet you.

Выбегает другая девочка, исполнительница роли сестры.

Майк: This is my sister, Kate.

Сестра: Hello! Nice to meet you.

Входит исполнитель роли брата.

Майк: This is my brother, Tom.

Брат: Hello! Nice to meet you.

(Члены семьи Майка берутся за руки.)

Майк: Father, mother, sister, brother hand in hand with one another.

Зрители хором повторяют рифмовку за исполнителем роли Майка.

Сценка 15 (Занятие 28)

Накрываем на стол

Действующие лица: Джейн и зрители.

Реквизит: стол, нож, вилка, ложка.

На сцену выходит девочка, исполняющая роль Джейн.

Джейн: Hello! I'm Jane. I want to help my Mum..

(Переведите: I want to help my Mum — Я хочу помочь маме.)

Зрители (*хором*): Help your mother lay the table. Put a knife, a fork, a spoon.
Help your mother lay the table every afternoon.

Исполнительница роли Джейн раскладывает приборы на столе.

Сценка 16 (Занятия 29—32)

В гостях у медведя

Действующие лица: медведь, мышка, заяц, собака и петух.

Реквизит: маски или уши и хвосты, гребешок для петуха. Картинки с изображением капусты, сахара, моркови, сыра, воды, зерна, хлеба, мяса.

Распределите роли и выберите ведущего — большого медведя.

(Хозяин дома, большой медведь, встречает гостей. Входят заяц и мышка.)

Медведь: Hello!

Заяц: Hello, Big Brown Bear. Meet my friend, Little Grey Mouse.

Мышка: Hello! Nice to meet you.

Медведь: Nice to meet you too. Please come in.

(Входят собака и петух.)

Медведь: Hello!

Собака: Hello, Big Brown Bear. Meet my friend, Little Red Cock.

Петух: Hello! Nice to meet you.

Медведь: Nice to meet you too. Please come in.

Участники сценки показывают, как гости садятся за стол. На столе разложены соответствующие картинки. Исполнитель роли медведя изображает гостеприимного хозяина, угощающего гостей. Он раздает им картинки, на которых нарисована та или иная еда.

Медведь: Little Grey Mouse, what do you like?

Мышка: I like bread and cheese very much.

Медведь (*протягивая картинку, на которых изображены хлеб и сыр*): Here you are.

Мышка: Thank you.

Медведь: Little Red Cock, what do you like?

Петух: I like corn and water very much.

Медведь (*протягивая картинку, на которой изображено зерно*): Here you are.

Петух: Thank you.

Медведь: Big Black Dog, what do you like?

Собака: I like meat and sugar very much.

Медведь (*протягивая картинку, на которых изображены мясо и сахар*): Here you are.

Собака: Thank you.

Медведь: Little Grey Hare, what do you like?

Заяц: I like cabbage and carrots very much.

Медведь (*протягивая картинку, на которых изображены капуста и морковь*): Here you are.

Заяц: Thank you.

(Прощаясь, гости декламируют рифмовку.)

Рифмовка гостей

*Good bye, Big Brown Bear,
Thank you for the food!
We are not hungry! We are not hungry!
You are so good!*

Сценка 17 (Занятия 31—32)

Что любят Майк и Джейн?

Действующие лица: Майк и Джейн.

Реквизит: набор картинок, на которых изображены пирожные, конфеты, змея, крыса, морковь, горошек, масло, сыр. Можно использовать соответствующие игрушки.

Назначьте исполнителей на роли Майка и Джейн. Распределите картинки или игрушки между зрителями.

(Майк и Джейн встречаются на улице.)

Майк: Hello, Jane!

Джейн: Hello, Mike!

Майк: Let's play the game "Do you like...?"

Джейн: Let's!

Майк: Do you like sweets? Do you like cakes?

По вашему сигналу зрители повторяют вопросы Майка и по очереди (по ходу рифмовки) показывают соответствующие картинки или игрушки.

Зрители (*хором*): Do you like sweets? Do you like cakes?

Джейн: Yes, I do. Yes, I do. Yes, yes, yes, I do.

Майк: Do you like rats? Do you like snakes?

Зрители (*хором*): Do you like rats? Do you like snakes?

Джейн: No, I don't! No, I don't! No, no, no, I don't. I like sweets and I like cakes.

I don't like rats and I don't like snakes!

Майк: Do you like carrots? Do you like peas? (**Переведите: peas — горох.**)

Зрители (*хором*): Do you like carrots? Do you like peas?

Майк: Do you like butter? Do you like cheese?

Зрители (*хором*): Do you like butter? Do you like cheese?

Джейн: Yes, I like carrots and I like peas.

Yes, I like butter. May I have some cheese?

(**Переведите: May I have some cheese? — Можно мне сыру?**)

Сценка 18 (Занятия 32—33)

Кто это? Что они делают?

Действующие лица: мишки, лягушата, рыбки, мышки, птички, летучие мыши.

Распределите роли. Если количество действующих лиц слишком велико, одни и те же дети могут по очереди изображать разных персонажей.

Пригласите на середину комнаты или на сцену двух мальчиков и предложите им изобразить без слов каких-нибудь персонажей. Зрители должны задать вопрос и угадать, кто это. (Мальчики шепотом договариваются между собой, кого они хотят показать.) Например:

Зрители (*хором*): Who are you?

Мальчики показывают, как ходят мишки. Зрители угадывают. Достаточно, чтобы дети правильно поставили слово **bear** во множественное число **bears**.

Задайте вопрос: What are the bears doing? — и попросите на ушко исполнителей ролей мишек потанцевать. Помогите детям ответить: They are dancing и т. д. Игра продолжается с другими персонажами.

Преподаватель: What are the frogs doing?

Зрители (*хором*): They are hopping.

Преподаватель: What are the fish doing?

(Обратите внимание: единственное число слова *fish* совпадает со множественным).

Зрители (*хором*): They are swimming.

Преподаватель: What are the birds doing?

Зрители (*хором*): They are singing.

Преподаватель: What are the bats doing?

Зрители (*хором*): They are sleeping.

Сценка 19 (Занятия 33—34)

Веселые зверята

Действующие лица: Майк, Джейн, медведь, заяц, собака, лягушонок, мышка.

Реквизит: маски и детали костюмов животных.

Назначьте исполнителей и объясните, что Майк и Джейн решили устроить вечеринку и пригласили в гости зверей.

Выходят дети, исполняющие роли Джейн и Майка.

Джейн: Mike, let's have a party!

(Переведите: Let's have a party! — Давай устроим вечеринку!)

Майк: Let's.

Появляются мальчики, исполняющие роли медведя и зайца.

Медведь: Knock-knock-knock!

Майк и Джейн (*хором*): Who's there?

Медведь: It's me, Big Brown Bear.

Заяц: It's me, Little Grey Hare.

Майк и Джейн (*хором*): Please come in.

Заяц: Hello, Mike and Jane. Meet my friend, Big Brown Bear.

Майк и Джейн (*хором*): Nice to meet you.

Медведь: Nice to meet you too.

(Переведите: Who's there? — Кто там?

It's me — Это я.)

Выбегают дети, исполняющие роли собаки и лягушонка.

Собака: Knock-knock-knock!

Майк и Джейн (*хором*): Who's there?

Собака: It's me, Big Black Dog.

Лягушонок: It's me, Little Green Frog.

Майк и Джейн (*хором*): Please come in.

Собака: Hello, Mike and Jane. Meet my friend, Little Green Frog.

Майк и Джейн (*хором*): Nice to meet you.

Лягушонок: Nice to meet you too.

Появляется исполнитель роли запыхавшегося мышонка, который прибежал последним.

Мышонок: Knock-knock-knock!

Майк и Джейн (*хором*): Who's there?

Мышонок: It's me, Little Grey Mouse. I'm sorry. I'm late. May I come in?

Майк и Джейн (*хором*): Please come in.

Звери (*хором*): Let's run! It's fun! It's fun!

(Переведите: It's fun! — Как весело!)

Исполнители показывают, как гости веселятся.

По вашему сигналу зрители повторяют вопросы Майка и ответы Джейн.

Майк: Where's the bear?

Зрители (*хором*): Where's the bear?

Джейн: Look! (Переведите: Look! — Смотри!) He's playing chess with the hare.

(В английском языке существительные, обозначающие животных, являются неодушевленными, но в сказках про животных можно сказать **he** и **she**).

Зрители (*хором*): He's playing chess with the hare.

Медведь и заяц (*хором*): We're playing chess (*показывают, как они играют в шахматы*).

Майк: Where's the dog?

Зрители (*хором*): Where's the dog?

Джейн: Look! He's jumping with the frog.

Зрители (*хором*): Look! He's jumping with the frog.

Собака и лягушонок (*хором*): We're jumping (*прыгают*).

Майк: Where's the mouse?

Зрители (*хором*): Where's the mouse?

Джейн: Look! He's sleeping in the doll's house.

(Переведите: doll's house — кукольный дом.)

Зрители (*хором*): He's sleeping in the doll's house.

Мышонок (*сонным голосом*): I'm sleeping in the doll's house.

Сценка 20 (Занятие 35)

Рифмовки

Разделите детей на две команды. Одна команда рассказывает рифмовку, а другая выполняет действия. Например, первая команда хором: Paint the ceiling!

Дети из второй команды показывают, как они красят потолок и т. д. Проговорив рифмовку, участники меняются ролями.

Paint the ceiling. (Переведите: paint — красить.)

Wash the floor.

Open the window.

Close the door.

Run to the door.

Jump on the floor.

Hop to the window.

Knock at the door.

Look at the ceiling.

Look at the floor.

Look at the window.

Look at the door.

Сценка 21 (Занятие 36)

В гостях у куклы

Действующие лица: плюшевый мишка и кукла.

Реквизит: можно использовать картинки, на которых изображены диван, кресло, стол, мед, конфета, книжка, коробка, шкаф, а также обычные стулья и другие предметы, находящиеся в комнате.

Объясните, что мишка пришел в гости к кукле. Кукла показывает ему свою комнату. Зрители сначала смотрят сценку от начала до конца, а потом по вашему сигналу мальчики повторяют слова мишки, а девочки — слова куклы.

Мишка: Hello! May I come in?

Мальчики (хором): Hello! May I come in?

Кукла: Please come in. Do you like my room? (*Обводит рукой комнату.*)

Девочки (*хором*): Please come in. Do you like my room?

Мишка: Yes, I do! It's so nice!

Мальчики (*хором*): Yes, I do! It's so nice!

Кукла (*показывает картинку, на которой изображен диван, или подводит исполнителя роли мишки к настоящему дивану*): This is my sofa. Please sit down.

Девочки (*хором*): This is my sofa. Please sit down.

Мишка (*подпрыгивая*): May I jump on it?

Мальчики (*хором*): May I jump on it?

Кукла (*в страхе машет руками*): Oh, no, no!

Девочки (*хором*): Oh, no, no!

Мишка (*подходит к креслу или показывает картинку, на которой изображено кресло*): What's this? Is it a little sofa?

Мальчики (*хором*): What's this? Is it a little sofa?

Кукла: Oh, no. It's a big armchair.

Девочки (*хором*): Oh, no. It's a big armchair.

Мишка (*подпрыгивая на одной ножке*): May I hop on it?

Мальчики (*хором*): May I hop on it?

Кукла: Oh, no, no!

Девочки (*хором*): Oh, no, no!

Мишка (*подходит к столу или показывает картинку, на которой изображен стол*): What's this? Is it a door?

Мальчики (*хором*): What's this? Is it a door?

Кукла: No, it isn't. It's a big table.

Девочки (*хором*): No, it isn't. It's a big table.

Мишка (*садится*): May I sit on it?

Мальчики (*хором*): May I sit on it?

Кукла: Oh, no, no! Let's have tea (*жестом приглашает мишку к столу и наливает ему чай*).

Девочки (*хором*): Oh, no, no! Let's have tea.

Мишка: Please give me some honey.

Мальчики (*хором*): Please give me some honey.

Кукла (*протягивая ему картинку, на которой изображен мед*): Here you are.

Девочки (*хором*): Here you are.

Мишка: Thank you. Please give me a sweet.

Мальчики (*хором*): Thank you. Please give me a sweet.

Кукла (*протягивая ему картинку, на которой изображена конфета*): Here you are.

Девочки (*хором*): Here you are.

Мишка (*показывая на книгу или соответствующую картинку*): Thank you. What's this?

Мальчики (*хором*): Thank you. What's this?

Кукла: It's a book.

Девочки (*хором*): It's a book.

Мишка (*хочет съесть книгу*): May I eat it?

(Переведите: May I eat it? — Можно мне ее съесть?)

Мальчики (*хором*): May I eat it?

Кукла: Oh, no, no!

Девочки (*хором*): Oh, no, no!

Мишка (*подходит к шкафу или показывает картинку, на которой изображен шкаф*): What's this? Is it a big brown box?

Мальчики (*хором*): What's this? Is it a big brown box?

Кукла: Oh, no! It's a wardrobe.

Девочки (*хором*): Oh, no! It's a wardrobe.

Мишка (*сонным голосом*): May I sleep in it?

Мальчики (*хором*): May I sleep in it?

Кукла: Oh, no, no!

Девочки (*хором*): Oh, no, no!

Сценка 22 (Продолжение к занятию 36)

В гостях у мишки

Действующие лица: плюшевый мишка, кукла, заяц, кот, лиса, летучая мышь, мышонок.

Реквизит: маски или соответствующие детали костюмов персонажей. Набор картинок, на которых изображены стул, стол, коврик, коробка, кровать, домик. Можно использовать стулья и другие предметы, находящиеся в комнате.

Распределите роли и раздайте детям соответствующие картинки. На стульях сидят участники сценки, исполняющие роли зайца, кота, летучую мышь и лису.

(Входят мишка и кукла.)

Мишка: I'm Teddy bear. This is my room. Do you like it?

Кукла: Yes, I do. It's very nice. Oh... *(удивленно)*, look! There's a hare on the chair!

Заяц: Hello! I'm a little grey hare. I'm sitting on the chair.

Кукла *(подходит к зайцу)*: Hello, Little Grey Hare! Oh... *(удивленно)*, look! There's a cat under the table.

Кот: Hello! I'm a little black cat. This is my mat *(показывает картинку, на которой изображен коврик)*. I'm under the table *(делает вид, что забирается под стол и усаживается на коврик)*. I'm sitting on my mat.

Кукла *(подходит к коту)*: Hello, Little Black Cat! Who is sitting in that box *(показывает картинку, на которой изображена коробка, или на большую коробку)*?

Мишка, заяц и кот *(хором)*: A big red fox!

Лиса *(исполнитель делает вид, что вылезает из коробки)*: I'm a big red fox. This is my box. I'm sitting in the box.

Кукла *(подходит к лисе)*: Hello, Big Red Fox. Meet my friends.

Заяц: Hello, Big Red Fox! I'm a little brave hare. Let's play! Catch me *(убегает от лисы)*!

Кот: Hello, Big Red Fox! I'm a little brave cat. This is my mat. Let's play! Catch me *(тоже убегает)*!

(Лиса пытается их догнать.)

Мишка и кукла (*хором*): Oh, what a nice game!

(Переведите: What a nice game! — Какая интересная игра!)

Мишка: The hare is running from the fox.

Кукла: The cat is running from the fox too!

Исполнители ролей зайца и кота показывают, как они убегают от лисы.

Мишка (*подходит к летучей мыши*): And the bat is sleeping on my bed.

Летучая мышь (*сонным голосом*): I'm a bat. I'm sleeping on the bed.

(*Вбегает мышка.*)

Мышка: Hello! I'm a little brave mouse.

Кукла (*испуганно*): Oh, help, help! (Переведите: Oh, help, help! — Ой, на помощь!) A mouse! (*убегая*) Goodbye!

Мышка: I'm a little brave mouse. I'm running to my house. Goodbye!

Исполнитель роли мышки тоже убегает.

Мишка (*машет мышке и зрителям лапой*): Goodbye!

Сценка 23 (Занятие 38)

Какой беспорядок!

Действующие лица: мама, Бесс, Майк и Джейн.

Реквизит: кукла, коробка, коврик. Картинки или плюшевые игрушки: кот, заяц, лиса.

Распределите роли и посадите куклу к стене, кота — под коврик, зайца — на стул.

Входит девочка, исполнительница роли Бесс.

Бесс: Hello! I'm Bess.

(*Раздается стук в дверь.*)

Бесс: Who's there?

Майк и Джейн (*хором*): Mike and Jane.

Бесс: Please come in.

Входят дети, исполняющие роли Майка и Джейн.

Бесс: Hello!

Майк и Джейн (*хором*): Hello!

Бесс: Mother's out! Let's play!

Майк и Джейн (*хором*): Let's!

Майк: Let's hop!

Бесс и Джейн (*хором*): Let's (*скачут на одной ножке*)!

Джейн: Let's jump!

Майк и Бесс (*хором*): Let's (*прыгают*)!

Майк: Let's play with a ball!

Бесс и Джейн (*хором*): Let's (*играют в мяч*)!

Джейн: Let's play with a doll!

Майк и Бесс (*хором*): Let's (*играют с куклой*)!

Бесс: Let's run!

Майк и Джейн (*хором*): Let's (*бегут*)!

(*Раздается стук в дверь.*)

Входит исполнительница роли мамы.

Мама: Hello, children!

Бесс: Hello!

Майк и Джейн (*хором*): Hello!

Мама: Why is the cat under the mat?

По вашему сигналу зрители повторяют вопросы мамы.

Зрители (*хором*): Why is the cat under the mat?

Мама: Why is the fox under the box?

Зрители (*хором*): Why is the fox under the box?

Мама: Why is the doll near the wall?

Зрители (*хором*): Why is the doll near the wall?

Мама: Why is the hare on the chair?

Зрители (*хором*): Why is the hare on the chair?

Мама: Why is the room in such a mess?

Бесс: We are playing!

Майк: We are running!

Джейн: We are hopping!

Бесс: We are jumping!

Мама: Oh, I see!

(Переведите: Oh, I see! — А, понятно!)

Let's do the room together!

(Переведите: Let's do the room together! — Давайте вместе уберем комнату!)

Бесс, Майк и Джейн (*хором*): Let's!

Мама: Bess, please take the doll. Put the doll into the box.

По вашему сигналу зрители повторяют слова мамы.

Зрители (*хором*): Bess, take the doll. Put the doll into the box.

Исполнительница роли Бесс кладет куклу в коробку.

Мама: Good!

Зрители (*хором*): Good!

Мама: Mike, please take the hare. Put the hare into the box.

Зрители (*хором*): Mike, please take the hare. Put the hare into the box.

Исполнитель роли Майка кладет зайца в коробку.

Мама: Good!

Зрители (*хором*): Good!

Мама: Jane, please take the cat. Put the cat into the box.

Зрители (*хором*): Jane, please take the cat. Put the cat into the box.

Исполнительница роли Джейн кладет кота в коробку.

Мама: Good!

Зрители (*хором*): Good!

Мама: Bess, please take the fox. Put the fox into the box.

Зрители (*хором*): Bess, please take the fox. Put the fox into the box.

Исполнительница роли Бесс кладет лису в коробку.

Мама: Good!

Зрители (*хором*): Good!

Мама: Mike, please take the ball. Put the ball into the box.

Зрители (*хором*): Mike, please take the ball. Put the ball into the box.

Исполнитель роли Майка кладет мяч в коробку.

Мама: Good!

Зрители (*хором*): Good!

Мама: Let's have tea.

Бесс, Майк и Джейн (*хором*): Let's!

Сценка 24 (Занятие 40)

В парке

Действующие лица: птичка, утка, рыбка, лягушка, заяц.

Реквизит: маски или детали костюмов.

Поставьте стулья по два в ряд и посадите детей так, будто они в лодке. Объясните, что сейчас вы поедете кататься на лодке по большому озеру в парке. Дети повторяют слова и фразы за вами. На стульях («в лодке») могут сидеть все дети группы, кроме исполнителей других ролей.

В игре-сценке можно занять даже одного ребенка. С вашей помощью он изображает разных персонажей. Выполнив соответствующие движения, исполнитель возвращается в «лодку» и становится пассажиром.

Преподаватель: This is a big lake. It's nice and blue.

Дети (*хором*): This is a big lake. It's nice and blue.

Преподаватель: We are sitting in a boat.

Дети (*хором*): We are sitting in a boat.

Преподаватель: We're sitting in a small boat.

Дети (*хором*): We're sitting in a small boat.

Преподаватель: Let's row. (Переведите: Let's row. — Давайте грести веслами!)

Дети (*хором*): Let's row.

Вслед за вами дети показывают, как они гребут.

Преподаватель: We row and row.

Дети (*хором*): We row and row.

Преподаватель: Now what's that?

Дети (*хором*): Now what's that?

Появляется ребенок, исполняющий роль птички.

Дети (*хором*): A bird.

Преподаватель: The bird is flying.

Дети (*хором*): The bird is flying.

Исполнитель показывает, как птичка летает над озером.

Птичка: I'm a little bird. I can fly.

Выполнив соответствующее движение, «птичка» садится на свободный стул.

Преподаватель: We row and row.

Дети (*хором*): We row and row.

Преподаватель: Now what's that?

Появляется ребенок, исполняющий роль утки.

Дети (*хором*): A duck.

Исполнитель показывает, как утка плавает по озеру.

Преподаватель: The duck is swimming.

Дети (*хором*): The duck is swimming.

Утка: I'm a little duck. I can swim.

Выполнив соответствующее движение, «утка» садится на свободный стул.

Преподаватель: We row and row.

Дети (*хором*): We row and row.

Преподаватель: Now what's that?

Дети (*хором*): Now what's that?

Появляется ребенок, исполняющий роль рыбки.

Преподаватель: A fish.

Дети (*хором*): A fish.

Исполнитель показывает, как плавают рыбка.

Преподаватель: The fish is swimming.

Дети: The fish is swimming.

Рыбка: I'm a little fish. I can swim.

Выполнив соответствующее движение, «рыбка» садится на свободный стул.

Объясните, что лодка подплывает к берегу.

Преподаватель: There's the bank. (**Переведите: There's the bank. — Вот и берег!**)

Дети показывают, как они выходят из лодки и гуляют по парку (*стулья используются как деревья и кусты*).

Преподаватель: Now what's that?

Дети (*хором*): Now what's that?

Появляется ребенок, исполняющий роль лягушки.

Преподаватель: A frog.

Дети (*хором*): A frog.

Исполнитель показывает, как скачет лягушка.

Преподаватель: The frog is jumping.

Дети: The frog is jumping.

Лягушка: I'm a little frog. I can jump.

Выполнив соответствующее движение, «лягушка» присоединяется к другим детям.

Преподаватель: Now what's that in a bush?

Дети (*хором*): Now what's that in a bush?

Из-за стула появляется ребенок, исполняющий роль зайца.

Преподаватель: A hare.

Дети (*хором*): A hare.

Исполнитель показывает, как «заяц» прыгает на одной ножке.

Преподаватель: The hare's hopping.

Дети: The hare's hopping.

Заяц: I'm a little hare. I can hop.

Выполнив соответствующее движение, «заяц» присоединяется к другим детям.

Объясните, что все очень устали и хотят отдохнуть.

Преподаватель: We're tired. (**Переведите: We're tired. — Мы устали.**) Let's sit on the grass.

Дети (*хором*): Let's sit on the grass.

Дети садятся на ковер или стулья.

Преподаватель: We're sitting on the grass.

Дети (*хором*): We're sitting on the grass.

Потом дети встают и подходят к стулу, изображающему дерево.

Преподаватель: Let's sit under this tree.

Дети (*хором*): Let's sit under this tree.

Дети садятся на ковер или стулья.

Преподаватель: We're sitting under the tree.

Дети (*хором*): We're sitting under the tree.

Преподаватель: Let's go home. (**Переведите: Let's go home. — Пойдем домой!**).

Дети (*хором*): Let's go home.

Они поднимаются со стульев или ковра и показывают, как идут домой.

Преподаватель: We want to go to sleep.

(**Переведите: We want to go to sleep. — Мы хотим лечь спать.**)

We lie down on our beds.

(**Переведите: We lie down on our beds. — Мы ложимся в кровать.**)

We close our eyes, and.... shhhh.... We're sleeping.

Дети (*хором*): We're sleeping.

Дети показывают, как они ложатся спать и крепко засыпают.

Рифмовка

We are sitting in a boat. We are sitting in a boat.

Let's row. Let's row. Let's row, row, row.

We're tired. We're tired. We're tired, tired, tired.

There's the bank, bank, bank.

There's the bank, bank, bank.

Let's sit on the grass, on the grass, on the grass.

Let's sit under the tree, under the tree, under the tree.

Let's go home, home, home.

Let's go to bed, bed, bed.

Let's close our eyes, eyes, eyes.

Let's sleep!

Shhhh!

Во время исполнения рифмовки дети так же выполняют соответствующие движения и повторяют слова вслед за вами. Позже, когда они хорошо усвоят материал, можно разделить их на две команды. Тогда одна команда декламирует слова преподавателя. Например:

Первая команда: We are sitting in a boat.

Вторая команда: We are sitting in a boat.

Первая команда: Let's row. Let's row.

Вторая команда: Let's row, row, row.

Первая команда: We're tired. We're tired.

Вторая команда: We're tired, tired, tired.

Первая команда: There's the bank, bank, bank.

Вторая команда: There's the bank, bank, bank.

Первая команда: Let's sit on the grass, on the grass, on the grass.

Вторая команда: Let's sit on the grass, on the grass, on the grass.

Первая команда: Let's sit under the tree, under the tree, under the tree.

Вторая команда: Let's sit under the tree, under the tree, under the tree.

Первая команда: Let's go home, home, home.

Вторая команда: Let's go home, home, home.

Первая команда: Let's go to bed, bed, bed.

Вторая команда: Let's go to bed, bed, bed.

Первая команда: Let's close our eyes, eyes, eyes.

Вторая команда: Let's close our eyes, eyes, eyes.

Первая команда: Let's sleep!

Вторая команда: Let's sleep!

Первая команда: Shhhh!

Вторая команда: Shhhh!

Сценка 25 (Занятие 41)

Лошадка и пони

Действующие лица: девочка Мэй, мальчик Тони, лошадка и пони.

Реквизит: маски или необходимые детали (уши и хвосты), сбруя для лошадки и пони.

Объясните, что лошадка и пони катают детей в парке.

Появляется девочка, исполняющая роль Мэй.

Мэй: I'm May. I've got a little horse.

Выбегает ребенок, исполняющий роль лошадки.

Лошадка: I'm a little horse.

I can gallop and trot.

(Переведите: I can gallop and trot. — Я умею нестись галопом и бежать рысью.)

Ride me, little May.

Give me some hay.

Исполнительница роли Мэй сначала показывает, как она запрягает и катается на лошадке (надевает сбрую и держится за поводья — можно использовать ленту или бечевку).

Мэй: I like to ride a horse.

Потом девочка, исполняющая роль Мэй, показывает, как она дает лошадке сена.

Лошадка: Please give me some hay.

Мэй: Here you are.

Лошадка: Thank you.

Появляется мальчик, исполняющий роль Тони.

Тони: I'm Tony. I've got a little pony.

Выбегает ребенок, исполняющий роль пони.

Пони: I'm a little pony.
I can gallop and trot.
Ride me, little Tony.

Исполнитель роли Тони «запрягает пони» и показывает, как он на нем катается.

Тони: I like to ride a pony.

Объясните, что, накатавшись, Тони дает своему любимцу сена.

Пони: Please give me some hay.
Тони: Here you are.
Пони: Thank you.

Исполнители ролей лошадки и пони показывают, как они весело гарцуют по парку.

Лошадка: I'm a horse.
Пони: I'm a pony.
Лошадка: Meet May.
Пони: Meet Tony.
Лошадка и пони (*хором*): Trot, trot, trot!
Trot, trot, trot!

Сценка 26 (Занятие 42)

Карусель

Поставьте стулья в круг, чтобы получилась карусель. Дети вместе с вами идут хороводом вокруг них.

Дети (*хором*): Merry-go-round.
Merry-go-round.
We like to ride a merry-go-round.

Затем дети подходят к стульям и садятся на них верхом.

Первый исполнитель: I like to ride a tiger.
 Второй исполнитель: I like to ride a camel.
 Третий исполнитель: I like to ride an elephant.
 Четвертый исполнитель: I like to ride a horse.
 Пятый исполнитель: I like to ride a donkey.
 Шестой исполнитель: I like to ride a pony.

Слегка раскачиваясь на стульях, исполнители показывают, как они едут на карусели.

Потом дети встают со стульев и снова, взявшись за руки, идут хороводом.

Дети (*хором*): *It's fun, It's fun, It's fun.*
Merry-go-round.
Merry-go-round.
We like to ride a merry-go-round.

Можно поиграть и с одним участником. Возьмите его за руки и пройдите так, будто ведете хоровод. Потом ребенок садится на стул и рассказывает, на чем он любит кататься.

Сценка 27 (Занятие 43)

Воробьи и вороны

Назначьте мальчика и девочку ведущими. Разделите детей на две команды — «воробьев» и «ворон». Команды стоят напротив друг друга, а ведущие — посреди комнаты. Начинается игра.

Мальчик: What are these?
 Девочка: What are those?

Воробьи (*хором*): We are sparrows.
 Вороны (*хором*): We are crows.

Мальчик: Fly away, sparrows.

Дети, изображающие воробьев, показывают, как они улетают.

Девочка: Fly away, crows.

(Вороны тоже улетают.)

Мальчик: Come back, sparrows.

(Воробьи возвращаются.)

Девочка: Come back, crows.

(Вороны тоже прилетают обратно.)

На словах мальчика-ведущего «вороны» готовятся лететь за «воробьями». После слов девочки дети, исполняющие роли ворон, «ловят воробьев».

Мальчик: Catch sparrows, crows.

Девочка: Ready? One, two, three.

Тот, кого поймали, переходит в команду «ворон», и игра продолжается.

Сценка 28 (Занятие 45)

Завтрак

Действующие лица: мама, папа, Майк и Джейн.

Реквизит: картинки, на которых изображены мясо, яйца, каша, хлеб, пирожные, колбаса, молоко, сыр. Игрушечная посуда: стакан, три чашки, чайник и кофейник.

Назначьте девочку-ведущую, которая будет исполнять роль мамы. Поставьте стулья вокруг стола и разложите картинки перед ведущей.

Объясните, что семья собирается за завтраком.

Мама (*обращаясь к папе*): What would you like for breakfast, dear? (**Переведите: dear — дорогой.**)

Папа: I want some meat, two eggs and a cup of coffee.

Мама (*протягивая папе соответствующие картинки*): Here you are. And (*обращаясь к Джейн*) what would you like for breakfast, Jane?

Джейн: I want some porridge and bread. I like cakes very much. Please give me a cake and a cup of tea.

Мама (*протягивая Джейн соответствующие картинки*): Here you are. And (*обращаясь к Майку*) what would you like for breakfast, Mike?

Майк: I would like some salami and bread. I like milk and cheese too. Please give me some cheese and a glass of milk.

Мама (*протягивая Майку соответствующие картинки*): Here you are. And I would like some porridge, two eggs, some bread and a cup of coffee with milk.

Стихотворение «Polly, put the kettle on»

Назначьте двух девочек-ведущих.

Зрители хором произносят слова хорошо известного английского стихотворения, а ведущие выполняют действия.

Polly, put the kettle on (Polly — англ. имя девочки).

Polly, put the kettle on.

Polly, put the kettle on.

We'll all have tea.

(Переведите: put the kettle on — поставь чайник.

We'll all have tea. — Мы все попьем чаю.)

Sukey, take it off again (Sukey — англ. имя девочки).

Sukey, take it off again.

Sukey, take it off again.

They've all gone away.

(Переведите: take it off again — сними чайник.

They've all gone away. — Они все ушли.)

Рифмовка «Stir the soup in the pot»

Stir the soup in the pot.

Make it nice, make it hot.

Round and round and round and round

Stir the soup in the pot.

(Переведите: stir — мешать, помешивать;

make it nice — сделайте его вкусным;

make it hot — сделайте его горячим;

round — здесь: мешай-помешивай.)

Выберите ведущего, который будет декламировать рифмовку. Дети выполняют действия: помешивают суп, мимикой показывают, какой он вкусный и горячий.

Сценка 29 (Занятие 46)

Одежда

Вариант 1

Действующие лица: ведущий, Джейн и Майк.

Реквизит: картинки с изображением юбки, блузки, колготок, туфель, пальто, шляпы, джинсов, носков, рубашки, кроссовок, куртки и шарфа для Джейн и Майка.

Положите на один стул картинки с изображением вещей Джейн, а на другой — картинки с изображением вещей Майка. Объясните, что сначала выбирает и надевает одежду Джейн, а потом Майк. Назначьте ведущего. Зрители повторяют его вопросы.

Ведущий: What are you doing, Jane?

Зрители (хором): What are you doing, Jane?

Джейн: I'm putting on my skirt and blouse.

I'm putting on my tights and shoes.

I'm putting on my coat and hat.

Исполнительница роли Джейн показывает, как она одевается.

Потом девочки вместе с Джейн декламируют рифмовку:

I'm putting on my skirt — one, two, three.

I'm putting on my blouse — one, two, three.

I'm putting on my shoes — one, two, three.

I'm ready. Look at me.

Ведущий: What are you doing, Mike?

Зрители (хором): What are you doing, Mike?

Майк: I'm putting on my jeans and socks.

I'm putting on my shirt and trainers.

I'm putting on my jacket and scarf.

Исполнитель роли Майка показывает, как он одевается.

Мальчики вместе с Майком декламируют рифмовку:

I'm putting on my jeans — one, two, three.

I'm putting on my shirt — one, two, three.

I'm putting on my trainers — one, two, three.

I'm ready. Look at me.

Вариант 2

Дети выбирают себе картинку с изображением того, что они хотят надеть и по очереди отвечают на вопросы зрителей. Например:

Зрители (*хором*): What are you doing?

Мальчик: I'm putting on my jeans.

Зрители (*хором*): What are you doing?

Девочка: I'm putting on my skirt и т. д.

Сценка 30 (Занятия 48—49)

В зоопарке

Действующие лица: Майк и Джейн, обезьяна, попугай, слон, жираф и лиса.

Реквизит: маски или соответствующие детали костюмов персонажей.

Объясните, что Майк и Джейн отправляются в зоопарк.

Зрители повторяют за ведущими вопросы и ответы .

Майк: Let's go to the zoo.

Джейн: Let's.

Зрители (*хором*): Let's.

Объясните, что Майк предлагает выбрать вид транспорта.

Майк: Let's go to the zoo by bus.

Джейн: Let's.

Зрители (*хором*): Let's.

Исполнители ролей Майк и Джейн показывают, как они ходят по зоопарку и останавливаются перед «клетками». На стульях сидят исполнители зверей.

(Майк подходит к клетке с обезьяной.)

Майк: What's that?

Зрители (хором): What's that?

Джейн: A monkey. It's big. It's brown. It can run and jump.

Зрители (хором): A monkey. It's big. It's brown. It can run and jump.

Исполнитель роли обезьяны встает со стула и декламирует рифмовку, сопровождая ее движениями.

Обезьяна: *I'm a monkey.*

I'm very big.

I like to climb trees.

I'm clever and quick.

(Переведите: I like to climb trees. — Я люблю лазить по деревьям;
clever — умный.)

(Джейн подходит к следующей клетке.)

Джейн: What's that?

Зрители (хором): What's that?

Майк: A giraffe. It's tall. It's yellow and brown. It can run and jump.

Зрители (хором): A giraffe. It's tall. It's yellow and brown. It can run and jump.

Исполнитель роли жирафа встает со стула и декламирует рифмовку, показывая, какой он высокий, как он ест листья и как играет в мяч.

Жираф: *I'm a giraffe.*

I'm very tall.

I like to eat leaves

And play with a ball.

(Переведите: I like to eat leaves — Я люблю есть листья.)

(Майк видит змею.)

Майк: What's that?

Зрители (*хором*): What's that?

Джейн: A snake. It's long. It's green. It can crawl.

(Переведите: It can crawl. — Она умеет ползать.)

Зрители (*хором*): A snake. It's long. It's green. It can crawl.

Исполнитель роли змеи декламирует рифмовку.

Змея: *I'm a big snake. I live in the lake.*

(Джейн подходит к клетке с попугаем.)

Джейн: What's that?

Зрители (*хором*): What's that?

Майк: A parrot. It's big. It's green and red. It can fly.

Зрители (*хором*): A parrot. It's big. It's green and red. It can fly.

«Попугай» декламирует рифмовку и «хлопает крыльями».

Попугай: *I'm a parrot*

With feathers like gold.

I like to talk

I'm very old.

(Переведите: with feathers like gold — с перышками как золото.

I like to talk — Я люблю разговаривать.)

(Майк подходит к клетке со слоном.)

Майк: What's that?

Зрители (*хором*): What's that?

Джейн: An elephant. It's big and strong. (Переведите: strong — сильный.) It can run.

Зрители: An elephant. It's big and strong. It can run.

Слон: *I'm an elephant.*

I'm big and strong.

I like to eat twigs.

My trunk is so long.

(Переведите: I like to eat twigs — Я люблю есть ветки.

My trunk is so long. — У меня такой длинный хобот!)

Джейн: What's that?

Зрители (*хором*): What's that?

Майк: A fox. It's big and read. It can catch hens and chicks.

Зрители (*хором*): A fox. It's big and read. It can catch hens and chicks.

Лиса: *I'm a fox.*

I'm cunning and sly.

I like to eat hens and chicks.

I don't know why.

(Переведите: *cunning* — хитрая;

sly — коварная.

I don't know why. — Я не знаю почему.)

Сценка 31 (Занятия 50—52)

День рождения Майка

Действующие лица: Майк, Билл, Тим, Джейн и Бесс.

Реквизит: набор карточек с изображением барабана, кораблика, воздушного змея, мороженого, печенья, пирожного или игрушек.

Назначьте исполнителей на роли Майка и его гостей. Объясните, что у Майка день рождения и к нему в гости пришли друзья. Участники сценки один за другим подходят к мальчику, исполняющему роль Майка, и вручают ему подарки.

Билл: Hello, Mike. Happy birthday to you! This drum is for you.

Майк: Thank you very much.

Тим: Hello, Mike. Happy birthday to you! This ship is for you.

Майк: Thank you very much.

Джейн: Hello, Mike. Happy birthday to you! This ball is for you.

Майк: Thank you very much.

Бесс: Hello, Mike. Happy birthday to you! This kite is for you.

Майк: Thank you very much.

(Вручив подарки, «гости» рассаживаются вокруг стола, чтобы попить чаю и поесть чего-нибудь сладкого.)

Тим: Pass me the ice cream please. I like ice cream very much.

Майк (*протягивая карточку с изображением мороженого*): Here you are.

Тим: Thank you very much.

Джейн: Pass me the biscuits please. I like biscuits very much.

Майк (*протягивая карточку с изображением печенья*): Here you are.

Джейн: Thank you very much.

Бесс: Pass me the cake please. I like cakes very much.

Майк (*протягивая карточку с изображением пирожного*): Here you are.

Бесс: Thank you very much.

Майк: Let's play. Let's run.

Гости: Let's.

Участники сценки показывают, как гости бегают, играют, а потом расходятся по домам.

Гости: Thank you! Goodbye!

Майк: You're welcome.

Goodbye! Come again.

(Переведите: You're welcome. — Пожалуйста!

Come again. — Приходите опять!)

Сценка 32 (Занятия 53—54)

У доктора

Действующие лица: доктор, заяц, крокодил и медведь.

Реквизит: шапочка и белый халат доктора, маски или детали костюмов персонажей.

Назначьте исполнителей. Объясните, что звери заболели и пришли к врачу.

Участники сценки, «больные звери», сидят на стульях. Исполнитель роли доктора подходит к «пациентам».

Доктор: Hello, hare. What's the matter?

Заяц (*держась за голову*): I'm ill. I've got a headache. Help me please.

Доктор (*протягивая лекарство*): Here's a pill for you and don't hop too much. Please don't!

Заяц: Thank you, doctor. Goodbye!

Доктор: Hello, Green Crock. What's the matter?

Крокодил (*держась за щеку*): I'm ill. I've got a toothache. Help me please.

Доктор (*протягивая лекарство*): Here's a pill for you and don't eat too much ice cream. Please don't!

Крокодил: Thank you, doctor. Goodbye!

Доктор: Hello, Big Brown Bear. What's the matter?

Медведь: I'm ill. I've got a stomachache. Help me please.

Доктор (*протягивая лекарство*): Here's a pill for you and don't eat too much honey. Please don't!

Медведь: Thank you, doctor. Goodbye!

Доктор: Goodbye!

Сценка 33 (Занятия 58—59)

В школе

Действующие лица: учительница, Майк и Джейн.

Реквизит: школьные сумки, портфели или рюкзаки. Предметы школьного обихода: книжки, карандаш, линейка, ручка, ластик. Картинки с изображением лягушонка и мышки (можно использовать игрушки).

Расставьте стулья, как парты в классе. Назначьте двух девочек на роль учительницы и Джейн и мальчика — на роль Майка. Объясните, что Майк и Джейн пошли в школу.

(*Входит Майк.*)

Майк: Hello! May I come in?

Учительница: Please come in.

Майк: I'm sorry. I'm late.

Учительница: Please go to your desk and sit down. (*Переведите: Please go to your desk and sit down. — Пожалуйста, иди за свою парту и садись!*)

Майк: Thank you.

Учительница: What have you got in your bag, Mike?

Майк (*вытаскивая предметы из портфеля*): I've got a book in my bag. I've got a pencil in my bag. I've got a ruler in my bag. I've got...

Учительница (*испуганно*): What's this? A frog?! Oh, no!

Майк (*испуганно*): I'm sorry. (*Прячет лягушку в карман.*)
(*Входит Джейн.*)

Джейн: Hello! May I come in?

Учительница: Please come in.

Джейн: I'm sorry. I'm late.

Учительница: Please go to your desk and sit down.

Джейн: Thank you.

Учительница: What have you got in your bag, Джейн?

Джейн (*вытаскивая предметы из портфеля*): I've got a book in my bag. I've got a pen in my bag. I've got a rubber in my bag. I've got...

Учительница (*испуганно*): What's this? A mouse?! Oh, no!

Джейн (*испуганно*): I'm sorry. (*Прячет мышку в карман.*)

Рифмовка

Реквизит: большие игрушечные часы со стрелками.

Рифмовку можно разделить на несколько частей и распределить между исполнителями.

Вариант 1

Исполнители стоят полукругом и со словами рифмовки передают друг другу игрушечные часы. После того как очередной исполнитель покажет время на часах и передаст их следующему участнику, он выполняет соответствующие движения.

Первый исполнитель (*поворачивает стрелки на часах, показывает их зрителям и передает следующему участнику*):

Jane gets up at 7 o'clock.

At 7.30 she walks her dog

She has breakfast at 8 o'clock (*показывает, как Джейн встает с постели, гуляет с собакой и завтракает*).

Второй исполнитель (*поворачивает стрелки на часах, показывает их зрителям и передает следующему участнику*):

At 8.15 she goes to school (*показывает, как Джейн идет в школу и как ей там нравится*).

She likes it there. It's so cool!

Третий исполнитель:

She likes to read. She likes to write.

Jane isn't silly. She is bright (показывает, как Джейн читает и пишет).

Четвертый исполнитель (поворачивая стрелки на часах):

Jane comes home at 12.

She has lunch at 1.

After lunch she likes to run (показывает, как Джейн бежит).

Пятый исполнитель:

She likes to play.

She likes to hop.

She hops so much, she cannot stop (показывает, как Джейн играет и прыгает на одной ножке).

Мама: Then her mum says, "Come home, pet. Do your homework and go to bed." (Переведите: Come home, pet. Do your homework and go to bed. — Иди домой, милая. Сделай домашнюю работу и ложись спать.)

Джейн: Jane says, "OK. May I have some tea and play?"

Мама: Her mum says, "Sure, pet.

(Переведите: Sure, pet! — Конечно, милая!)

Have some tea and go to bed.

It's late. Time for bed.

You can play tomorrow instead."

(Переведите: You can play tomorrow instead. — Поиграй лучше завтра.)

Вариант 2

Назначьте двух девочек на роли мамы и Джейн. Дети хором декламируют рифмовку, а исполнительницы ролей мамы и Джейн говорят свои слова. Девочка Джейн выполняет соответствующие действия.

Вариант 3

Можно инсценировать рифмовку и при участии только одного ребенка. Поручите ему исполнить роль Джейн или мамы и предложите показать, что делает Джейн в течение дня. Постепенно выучите с ним текст всей рифмовки.

Сценка 34 (Повторение)

Хоровод

Предложите детям поиграть в хоровод. Дети ходят по кругу, декламируя слова рифмовки и выполняя соответствующие действия.

Go round the sun. Go round the moon.

Go round the field on a Sunday afternoon.

(Переведите: *Go round the sun. Go round the moon. Go round the field on a Sunday afternoon.* — Идите вокруг солнца, идите вокруг луны, обойдите вокруг поля в воскресный полдень.)

Climb the mountain.

Climb the hill.

Climb the ladder.

Now stand still.

(Переведите: *Climb the mountain. Climb the hill. Climb the ladder. Now stand still.* — Поднимитесь в гору. Поднимитесь на холм. Вскрабкайтесь на лестницу. А теперь стойте смирно.)

Дети останавливаются и показывают, как они взбираются на гору, на холм, на лестницу, а потом замирают на месте.

Dance with a doll.

Dance with a ball.

Потом они танцуют с куклой и мячом.

Touch your knees.

Touch your toes.

Touch your head.

Touch your nose.

Touch your ears.

Touch your eyes.

Touch your hair.

You look nice!

(Переведите: touch — прикасаться;
 knees — колени;
 toes — пальцы на ногах.
 You look nice! — Ты хорошо выглядишь!)

Дети прикасаются к коленям, пальцам на ногах, голове, носу, ушам, глазам, волосам.

Fly to the sun.
Fly to the moon.
Fly round the field
On a Sunday afternoon.

Swim in the ocean.
Swim in the sea.
Swim in the river
With you and me.

(Переведите: ocean — океан;
 sea — море;
 river — река.
 With you and me. — С тобой и со мной.)

Потом они показывают, как сначала они летают, а потом плавают.

Smile at your sister.
Smile at your mum.
Smile at your brother.
Beat the drum.

(Переведите: Beat the drum. — Бей в барабан!)

Дети поворачиваются к соседу и улыбаются, а потом имитируют игру на барабане.

Sleep on the sofa.
Sleep on the bed.
Sleep on the carpet.
Don't wake my brother Fred.

(Переведите: Don't wake my brother Fred. — Не буди моего брата Фреда!)

Показывают, как они спят, и грозят друг другу пальцем, прося не будить брата Фреда.

*Wake up in the morning.
Say, "Hello, all!"
Play with your friend Paul.
Say, "Goodbye, you all."*

Дети «просыпаются утром», здороваются друг с другом и прощаются.

Стихотворения и рифмовки, использованные в сценках или рекомендованные для заучивания по выбору

Занятие 7

I'm a girl
I'm girl.
I can run.
I can hop.
I can jump.
I can't stop!

Занятие 16

Can you?
Can you hop like a rabbit?
Can you jump like a frog?
Can you walk like a bear?
Can you run like a dog?
Can you fly like bird?
Can you swim like a fish?
And be still, like a good child,
As still as you wish.

Занятие 17**I can see**

I can see a bear and a hare.

One, two.

I can see a bear, a hare and a cat.

One, two, three.

I can see a bear, a hare, a cat and a rat.

One, two, three, four.

I can see a bear, a hare, a cat, a rat and a bat.

One, two, three, four, five.

I can see a bear, a hare, a cat, a rat, a bat and a dog.

One, two, three, four, five, six.

I can see a bear, a hare, a cat, a rat, a bat, a dog and a frog.

One, two, three, four, five, six, seven.

I can see a bear, a hare, a cat, a rat, a bat, a dog, a frog and a horse.

One, two, three, four, five, six, seven, eight.

I can see a bear, a hare, a cat, a rat, a bat, a dog, a frog, a horse and a cow.

One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine.

I can see a bear, a hare, a cat, a rat, a bat, a dog, a frog, a horse, a cow and a fox.

One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten.

Занятие 19**Hello! May I come in?**

— Hello! Hello! May I come in?

— Please come in. Please come in. I'm glad to see you.

— Thank you. Thank you. Thank you. Glad to see you too.

Little cats and Big Bad Rats

Little cats say, "Mew, mew! Big bad rats, we can catch you!"

"No, no, little cats! You can't catch big bad rats!"

Занятия 20—22**A hungry bear**

I'm a big brown bear.

It's not fair —

I haven't got any honey,
And I'm hungry.

A little dicky-bird

I'm a little dicky-bird.
I live in the tree.
Every morning I sing, "Hello!"
All children like me.

A hungry mouse

I'm a little mouse.
I'm hungry. Oh, please give me some cheese!
Please, please!
Give me some cheese!

A cock and a clock

I'm a big red cock.
I've got a nice big clock.
Every morning the clock says, "Tick-tock! It's time for your morning song!"
And I sing, "Cock-a-doodle-doo!"

Cabbage and carrots

Cabbage and carrots!
Cabbage and carrots!
Cabbage and carrots!
My favourite food!
Cabbage and carrots!
Cabbage and carrots!
Cabbage and carrots!
They taste so good!

A dog

I'm a dog. My name is Paul.
I can play with a stick. I can play with a ball.

Занятие 23**Teddy bear and a doll**

I'm Teddy bear.

I'm not tall.

Meet my friend , a pretty doll.

I'm a doll. I'm nice and tall.

This is my hat, and that's my ball.

I've got a pretty nose.

And in my right hand I've got a red rose.

A doll

I'm a doll.

This is my house.

Oh, help! I can see a mouse!

Занятие 24**Little chicks**

I'm a little yellow chick.

I'm brave and so quick!

I'm a little yellow chick.

I can play with a brown twig.

Занятия 29—32**Goodbye, Big Brown Bear**

Goodbye, Big Brown Bear,

Thank you for the food!

We are not hungry! We are not hungry!

You are so good!

Занятия 31—32**Do you like...?**

— Do you like sweets?

Do you like cakes?

Do you like rats?

Do you like snakes?

— I like sweets and I like cakes.

I don't like rats and I don't like snakes!

— Do you like carrots? Do you like peas?

Do you like butter? Do you like cheese?

— Yes, I like carrots and I like peas.

Yes, I like butter. May I have some cheese?

May I have...?

— May I have an apple?

— Yes, here you are.

— May I have a cake?

— Yes, here you are.

— May I have a pear?

— Yes, here you are.

— May I have a chocolate hare?

— Yes, here you are.

Do you like sugar... ?

Do you like sugar, do you like bread?

Do you like to say 'thank you' to your uncle Fred?

Yes, I like sugar and I like bread,

And I like to say 'thank you' to my uncle Fred.

Help yourself...

Help yourself to the chocolates,

Help yourself to the sweets,

Have some more ice cream,

Have some more crisps.

A bar of chocolate

A bar of chocolate,
A packet of crisps,
A bottle of lemonade
And an ice cream , please.

Занятия 32—33**What are they doing?**

The bears are dancing.
The frogs are hopping.
The fish are swimming.
The birds are singing.
The bats are sleeping.
The mice are creeping.

Занятия 33—34**Where's?**

Where's the bear?
He's playing chess with the hare.
Where's the dog?
He's jumping with the frog.
Where's the fox?
She's sitting under the box.
Where's the mouse?
She's sleeping in the doll's house.
Where's the chick?
He's hopping with the pig.

Занятие 35**Paint the ceiling**

Paint the ceiling.
Wash the floor.
Open the window.

Close the door.
Run to the door.
Jump on the floor.
Hop to the window.
Knock at the door.

Look at the ceiling.
Look at the floor.
Look at the window.
Look at the door.

Занятие 40

We are sitting in a boat

We are sitting in a boat. We are sitting in a boat.
Let's row. Let's row. Let's row, row, row.
We're tired. We're tired. We're tired, tired, tired.
There's the bank, bank, bank.
There's the bank, bank, bank.
Let's sit on the grass, on the grass, on the grass.
Let's sit under the tree, under the tree, under the tree.
Let's go home, home, home.
Let's go to bed, bed, bed.
Let's close our eyes, eyes, eyes.
Let's sleep!
Shhhh!

Занятие 41

A little horse

I'm a little horse.
I can gallop and trot.
Ride me, little May.
Give me some hay.

A little pony

I'm a little pony.
I can gallop and trot.
Ride me, little Tony.

Занятие 45**Polly, put the kettle on**

Polly, put the kettle on.
Polly, put the kettle on.
Polly, put the kettle on.
We'll all have tea.

Sukey, take it off again.
Sukey, take it off again.
Sukey, take it off again.
They've all gone away.

Stir the soup in the pot

Stir the soup in the pot.
Make it nice, make it hot.
Round and round and round and round.
Stir the soup in the pot.

Занятия 48—49**A monkey**

I'm a monkey.
I'm very big.
I like to climb trees.
I'm clever and quick.

A giraffe

I'm a giraffe.
I'm very tall.
I like to eat leaves.
And play with a ball.

A parrot

I'm a parrot
With feathers like gold.
I like to talk.
I'm very old.

An elephant

I'm an elephant.
I'm big and strong.
I like to eat twigs.
My trunk is so long.

A fox

I'm a fox.
I'm cunning and sly.
I like to eat hens and chicks.
I don't know why.

Занятия 58—59**Jane**

Jane gets up at 7 o'clock.
At 7.30 she walks her dog.
She has breakfast at 8 o'clock.

At 8.15 she goes to school.
She likes it there. It's so cool!

She likes to read. She likes to write.
Jane isn't silly. She is bright.

Jane comes home at 12.
She has lunch at 1.
After lunch she likes to run.

She likes to play.
She likes to hop.
She hops so much,
She cannot stop.

Then her mum says, "Come home, pet. Do your homework and go to bed."
Jane says, "OK. May I have some tea and play?"

Her mum says, "Sure, pet. Have some tea but go to bed. It's late. Time for bed.
You can play tomorrow instead."

Повторение**Go round the sun**

Go round the sun. Go round the moon.
Go round the field on a Sunday afternoon.

Climb the mountain.
Climb the hill.
Climb the ladder.
Now stand still.
Dance with a doll.
Dance with a bear.
Dance with a ball.
Dance with a hare.

Touch your knees.
Touch your toes.
Touch your head.
Touch your nose.

Touch your ears.
Touch your eyes.
Touch your mouth.
You look nice!

Fly to the sun.
Fly to the moon.
Fly round the field
On a Sunday afternoon.

Swim in the ocean.
Swim in the sea.
Swim in the river
With you and me.

Smile at your sister.
Smile at your mum.
Smile at your brother.
Beat the drum.

Sleep on the sofa.
 Sleep on the bed.
 Sleep on the carpet.
 Don't wake my brother Fred.

Wake up in the morning.
 Say, "Hello, all!"
 Play with your friend Paul.
 Say, "Goodbye, you all."

Hello

Hello, little frog!
 Hello, little dog!
 Let's play in the wood.
 The day is so good.
 The grass is green.
 The sky is blue.

Let's swim in the lake.
 Let's lie in the sun.
 Let's play and run.
 It's fun! It's fun!

Английские народные песенки

The farmer's in his house

The farmer's in his house.
 (Переведите: The farmer's in his house. — Фермер в своем доме.)
 The farmer's in his house.
 E, I, E, I. (Буквы английского алфавита.)
 The farmer's in his house

The farmer wants a wife.
 (Переведите: The farmer wants a wife. — Фермер хочет жениться.)
 The farmer wants a wife.
 E, I, E, I.
 The farmer wants a wife.

The wife wants a son.

(Переведите: The wife wants a son. — Жена хочет сына.)

The wife wants a son.

E, I. E, I.

The wife wants a son.

The son wants a dog.

(Переведите: The son wants a dog. — Сын хочет собаку.)

The son wants a dog.

E, I. E, I.

The son wants a dog.

The dog wants a bone.

(Переведите: The dog wants a bone. — Собака хочет косточку.)

The dog wants a bone.

E, I. E, I.

The dog wants a bone.

We all bring the bone.

(Переведите: We all bring the bone. — Мы все принесем по косточке.)

We all bring the bone.

E, I. E, I.

We all bring the bone.

Here we go round the mulberry bush

Here we go round the mulberry bush,

The mulberry bush, the mulberry bush.

Here we go round the mulberry bush

On a cold and frosty morning.

This is the way we wash our hands,

Wash our hands, wash our hands.

This is the way we wash our hands

On a cold and frosty morning.

This is the way we clean our teeth,

Clean our teeth, clean our teeth.

This is the way we clean our teeth

On a cold and frosty morning.

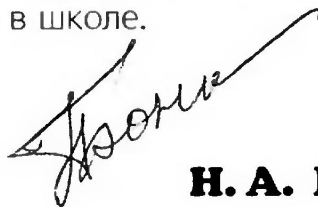
This is the way we comb our hair,
Comb our hair, comb our hair.
This is the way we comb our hair
On a cold and frosty morning.

This is the way we clean our shoes,
Clean our shoes, clean our shoes.
This is the way we clean our shoes
On a cold and frosty morning.

This is the way we stamp our feet,
Stamp our feet, stamp our feet.
This is the way we stamp our feet
On a cold and frosty morning.

This is the way we run to school,
Run to school, run to school.
This is the way we run to school
On a cold and frosty morning.

Новый учебник «Английский для малышей» — это грамотное и разумное начало в обучении детей английскому языку, которое станет залогом дальнейшего успеха в школе.

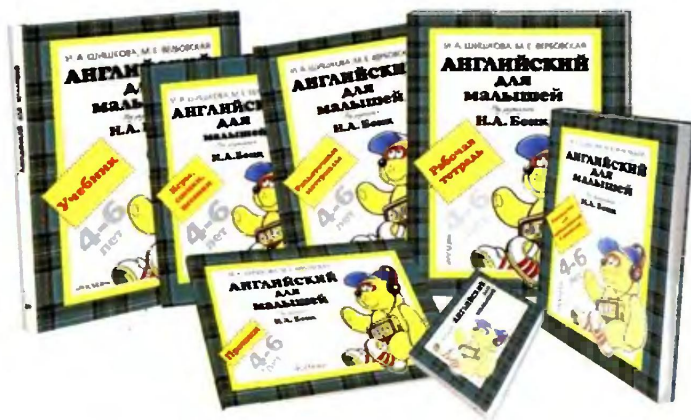


Н. А. Бонк

Новый учебный комплект «Английский для малышей» является результатом многолетней работы авторов с дошкольниками.

Курс построен так, что в процессе игры ребенок обучается произношению, азам грамматики и лексики.

Четко распланированные уроки облегчают работу и преподавателя, и родителя.



Учебно-методический комплект:

- учебник;
- рабочая тетрадь;
- раздаточные материалы;
- книга для родителей и преподавателей;
- аудиокассета (90 минут звучания);
- прописи;
- игры, сценки, песенки.

ISBN 5-353-01741-2



9 785353 017417

РУБ

36 00